

Πρόκειται για ανεπίσημη μετάφραση, σε περίπτωση αντιφάσεων μεταξύ αυτής της έκδοσης και της αγγλικής έκδοσης που είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση <https://www.volvobuses.com/content/dam/volvo-buses/markets/global/data-act/data-notice/vbc-data-act-notice-en.pdf>, η αγγλική έκδοση υπερισχύει.

1. Η δυνατότητα αποτελεσματικής πρόσβασης και χρήσης των σχετικών δεδομένων που παράγονται από τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις αποτελεί ουσιαστικό μέρος της Volvo Buses (εφεξής "**Volvo**") προσφοράς προς τους πελάτες μας. Για το σκοπό αυτό, η Volvo δεσμεύεται να διασφαλίσει ότι τα δεδομένα αυτά μπορούν να ανακτηθούν και να υποβληθούν σε επεξεργασία με διαφανή, νόμιμο και ασφαλή τρόπο. Αυτό θα μας επιτρέψει να ενισχύσουμε την αξία που παρέχουμε στους πελάτες μας, ενώ ταυτόχρονα θα αξιοποιούμε με αυτοπεποίθηση τα δεδομένα για την ανάπτυξη, την παράδοση και τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων και των υπηρεσιών μας.
2. Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854 (εφεξής ο "**Νόμος για τα δεδομένα της ΕΕ**"), που ισχύει από τις 12 Σεπτεμβρίου 2025 ("**Ημερομηνία εφαρμογής**"), η Volvo - ενεργώντας ως ο λεγόμενος "κάτοχος δεδομένων" - υποχρεούται να:
 - (i) πριν από τη σύναψη σύμβασης για την αγορά, ενοικίαση ή μίσθωση συνδεδεμένου προϊόντος μετά την Ημερομηνία Εφαρμογής, παρέχει προσυμβατικές πληροφορίες σχετικά με τα δεδομένα που παράγονται, την επεξεργασία τους, τα δικαιώματα πρόσβασης και κοινοχρησίας των χρηστών (προσβάσιμα εδώ: <https://www.volvobuses.com/en/tools/data-act.html#data-notice>);
 - (ii) συνάπτει σύμβαση με τους πελάτες της - που χαρακτηρίζονται ως "χρήστες" - σε σχέση με τη συλλογή, τη χρήση και την κοινοχρησία οποιωνδήποτε δεδομένων οχήματος που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα δεδομένα της ΕΕ- και
 - (iii) να επιτρέπει στους χρήστες να ασκούν τα δικαιώματά τους για πρόσβαση, χρήση και διάθεση των σχετικών δεδομένων (ανατρέξτε στην ενότητα <https://www.volvobuses.com/data-act> για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο άσκησης των εν λόγω δικαιωμάτων).

Όταν τα εν λόγω δεδομένα περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, ανατρέξτε επίσης στο σχετικό τμήμα της Προϋπάρχουσας Συμφωνίας σας (όπως ορίζεται κατωτέρω) και στην ισχύουσα πολιτική απορρήτου μας, η οποία είναι διαθέσιμη εδώ: <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy.html>.

3. Οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί από και μεταξύ της Volvo και των πελατών πριν από τις 12 Σεπτεμβρίου 2025 ή κάθε συμφωνία που έχει συναφθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία και βασίζεται σε προγενέστερη έκδοση της τυποποιημένης συμφωνίας της Volvo για τη συλλογή, χρήση και κοινή χρήση δεδομένων προϊόντος και υπηρεσιών (όπως ορίζεται στην ενότητα 5), κατά περίπτωση (εφεξής οι "**Προϋπάρχουσες συμφωνίες**"), ορίζουν σχετικά με τη συλλογή, χρήση και κοινή χρήση των εν λόγω δεδομένων οχήματος από τη Volvo ότι η Volvo "μπορεί: (...) (iv) να χρησιμοποιεί τα δεδομένα οχήματος προκειμένου να παρέχει υπηρεσίες στον πελάτη, καθώς και για δικούς του εσωτερικούς και άλλους εύλογους επιχειρηματικούς σκοπούς- (v) να μοιράζεται τα δεδομένα οχήματος εντός του ομίλου Volvo και με επιλεγμένα τρίτα μέρη
4. Από τις 12 Σεπτεμβρίου 2025, η Volvo δηλώνει με το παρόν ότι θα ερμηνεύει την ανωτέρω διατύπωση των Προϋπάρχουσων Συμφωνιών ως έννοια και θα θεωρεί ότι οι ακόλουθες συμπληρωματικές διευκρινίσεις έχουν ενσωματωθεί σε αυτές:
 - a. Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τους σκοπούς που αφορούν τις Υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένων των ψηφιακών υπηρεσιών) για τις οποίες η Volvo επεξεργάζεται Δεδομένα Οχημάτων, μπορείτε να βρείτε στις ισχύουσες Ειδοποιήσεις Απορρήτου και στις σχετικές Περιγραφές Υπηρεσιών (κατά περίπτωση) (όπως ορίζονται στις Προϋπάρχουσες Συμφωνίες).
 - b. Οι εσωτερικοί και άλλοι εύλογοι επιχειρηματικοί σκοποί της Volvo που αναφέρονται στην Προϋπάρχουσα Συμφωνία νοούνται ότι περιλαμβάνουν τους ακόλουθους σκοπούς: (i) διεξαγωγή έρευνας και ανάπτυξης Προϊόντων και Υπηρεσιών για τη βελτίωση, συντήρηση και ανάπτυξη νέων Προϊόντων και Υπηρεσιών, (ii) επίλυση ζητημάτων ποιότητας, (iii) διεξαγωγή ερευνών για ατυχήματα, (iv) διαχείριση της εγγύησης, της σύμβασης ή της εποπτείας της κανονιστικής συμμόρφωσης (όπως η ευθύνη προϊόντων), (v) εμπορική προώθηση Προϊόντων ή/και Υπηρεσιών, (vi) διεξαγωγή προληπτικής συντήρησης, (vii) δυνατότητα παρακολούθησης και διάγνωσης της μπαταρίας, (viii) την ενημέρωση των Πληροφοριακών Συστημάτων με συνοδευτικό λογισμικό (συμπεριλαμβανομένης της παροχής ενημερώσεων over-the-air), (ix) την ανάπτυξη, εκπαίδευση και παρακολούθηση συστημάτων τεχνητής νοημοσύνης και μοντέλων μηχανικής μάθησης για τους σκοπούς της Volvo, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, μοντέλων μεγάλης γλώσσας, προγνωστικών αναλύσεων, αλγορίθμων

αυτόνομης οδήγησης, και (x) οποιουσδήποτε πρόσθετους σκοπούς που περιγράφονται περαιτέρω στις ισχύουσες Ειδοποιήσεις Απορρήτου ή/και στις σχετικές Περιγραφές Υπηρεσιών (κατά περίπτωση) (εφεξής οι "**Σκοποί της Volvo**").

- c. Η κοινή χρήση δεδομένων οχήματος από τη Volvo με τρίτους στο πλαίσιο της Προϋπάρχουσας Συμφωνίας συνεπάγεται ότι, στο βαθμό που είναι απαραίτητο για τους σκοπούς της Προϋπάρχουσας Συμφωνίας ή όπως άλλως απαιτείται από την ισχύουσα νομοθεσία ή τους κανονισμούς, η Volvo μπορεί να μοιράζεται δεδομένα οχήματος (συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα) εντός του Ομίλου Volvo και με τρίτους, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των παρόχων υπηρεσιών λογισμικού, των υπεργολάβων, των αντιπροσώπων της Volvo, των δημόσιων αρχών και οποιωνδήποτε άλλων αποδεκτών που περιγράφονται στην ισχύουσα Ειδοποίηση Απορρήτου και στις σχετικές Περιγραφές Υπηρεσιών (κατά περίπτωση). .
- 5. Οι ερμηνείες που παρατίθενται στα σημεία 4.a -4.c ανωτέρω είναι σύμφωνες με <http://www.volvobuses.com/dma>.
- 6. Οι όροι που αναφέρονται με κεφαλαίο αλλά δεν ορίζονται στην παρούσα ανακοίνωση έχουν την έννοια που τους αποδίδεται στην Προϋπάρχουσα Συμφωνία.
- 7. Εκτός από τις περιπτώσεις που ερμηνεύονται ρητά στο παρόν, οι όροι της Προϋπάρχουσας Συμφωνίας σας παραμένουν αμετάβλητοι.

Ισχύει από τις 12 Σεπτεμβρίου 2025